

MAISON DES ENFANTS
Fiche d'inscription – Registration form



A REMPLIR OBLIGATOIREMENT PAR LES PARENTS OU LE REPRESENTANT LEGAL
TO FILL OBLIGATORILY BY THE PARENTS OR THE LEGAL REPRESENTATIVE

Nom et Prénom de l'enfant _____

Name and Surname of the child

Date de naissance ____ / ____ / ____ Age _____

Date of birth *Age*

Nationalité _____

Nationality

Nom et Prénom des parents _____

Name and Surname of parents

Adresse à Courchevel _____

Address at Courchevel

Numéro de telephone ____ / ____ / ____ / ____ / ____ ou ____ / ____ / ____ / ____ / ____

Phone number *or*

Santé de l'enfant – Children's health

Votre enfant prend-t-il des médicaments ? NON (no) OUI (yes) - Joindre l'ordonnance

Your child takes a medicine? *Attach the prescription*

Votre enfant a-t-il des allergies médicamenteuses ?

Your child has allergy at medicine?

NON (no) OUI (yes) : _____

Et/ou alimentaires ? *And/or alimentary ?*

NON (no) OUI (yes) : _____

Poids de votre enfant / *Weight of your child:* _____ kgs

Veillez joindre une photocopie du carnet de vaccination

Please join us copy of vaccination

MAISON DES ENFANTS
Fiche d'inscription – *Registration form*



Je soussigné(e), M. Mme _____,
père, mère, représentant légal de l'enfant _____,
autorise le personnel de la maison des enfants à prendre, en cas d'urgence médicale, toutes mesures
nécessaires à la santé de l'enfant.

*I, the undersigned, Mrs,Mr _____,
parents, legal representative to _____,
authorize the staff of the « Maison des Enfants » to take, in case of medical emergency, appropriate
measures to children's health.*

Si je ne peux pas venir chercher mon enfant, j'autorise Mme/Mr _____ à
récupérer mon enfant, à la Maison des Enfants, munie de sa carte d'identité.

*If I can't get near my child, I authorise Mrs/ Mr _____ to get back my
child, with his/her idendity card.*

Liste du matériel à fournir – *Things that will be needed*

- Une paire de chaussons / a pair of slippers
- De la crème solaire / *suncream*
- Des lunettes de soleil / *a pair of sunglasses*
- Un équipement complet et adapté (bottes, combinaison, gants, bonnet ou cagoule, tour de cou...) pour aller à l'extérieur / *clothes to go outside (boots, gloves, waterproof clothes, hat...)*

« La maison des enfants » ne pourra être tenue responsable pour toute perte ou dégradation de vêtements ou chaussures.

Le port de bijoux et de barrettes présentant des dangers pour les enfants est prohibé.

If any lose of clothes, the playschool is not responsible.

Fait à _____

Le ___/___/___

Signed in

On

Signature :